

SUMÁRIO

PREFÁCIO	II	
I		
A FORMAÇÃO DO PROFESSOR E CURRÍCULO DE LÍNGUA		
CAPÍTULO 1		
O PROFESSOR DE LÍNGUA COMO MEDIADOR CULTURAL		15
Um Interculturalista Sensível à Discursividade: Fundamentos Teóricos	15	
Teoria, Políticas e Práticas no Ensino da Linguagem	19	
Diversidade Sócio-cultural na Aula: Contradições e Paradoxos (<i>Exemplo em português: aula de leitura a partir de um texto jornalístico</i>)	24	
CAPÍTULO 2		
CURRÍCULO: PROPOSTA INTERCULTURAL E DISCURSIVA		29
Componente Intercultural (<i>Exemplo de conteúdos em uma unidade didática de espanhol para brasileiros</i>)	30	
Componente (Integrado) de Língua-Discurso	34	
Componente de Práticas Verbais (<i>Exemplo em português de conteúdos interculturais de língua-discurso e de práticas verbais: poesia e crônica</i>)	35	

CAPÍTULO 3

LITTERATURA E ENSINO DE LÍNGUA 47

Mitos e Preconceitos sobre o Interesse pela Poesia de Alunos no Ensino Médio 49

Poesia Musicada em Curso de Formação de Professor de Letras ... 52

A Falsa Dicotomia Língua/Literatura e o Cruzamento de Linguagens nas Aulas
(*Exemplo em português: poesia e discurso pedagógico no planejamento de aulas*) 58

II

A LEITURA COMO PRÁTICA DISCURSIVA

CAPÍTULO 4

UMA ANÁLISE PRÉVIA À AULA DE LEITURA 63

Considerações Teóricas 63

Análise Argumentativo-Discursiva das Construções e do Léxico
(*Exemplo em espanhol: gênero jornalístico na área de economia*) ... 67

Um Assunto, Vários Textos: Intertextualidade e Discurso
(*Exemplo em inglês: gênero divulgação científica*) 76

CAPÍTULO 5

COMPREENSÃO E MAL-ENTENDIDOS NA LEITURA: RESSONÂNCIAS DISCURSIVAS 85

Análise Contrastiva de Textos em Duas Línguas 85

Ressonâncias e Formações Discursivas ao Ler em uma Outra Língua
(*Exemplos em português e espanhol: gênero epistolar comercial*) ... 91

A Polidez Enunciativa e a Identidade Cultural 97

III

A ESCRITA COMO PROCESSO

CAPÍTULO 6

A RELAÇÃO LEITURA-ESCRITA EM OFICINAS DE REFORMULAÇÃO 103

Consciência das Características da Enunciação Própria e Alheia
(*Exemplos em português e espanhol: gênero epistolar comercial*) ... 103

Práticas Contextualizadas de Reformulação 111

Escrita e Reformulação por Acréscimos Esperados e Livres
(*Exemplos em espanhol: gênero relatório técnico*) 114

CAPÍTULO 7

A AFETIVIDADE E A ESCRITA: PROPOSTA DE ESCRIVENTE INDETERMINADO (PEI) 119

O Desafio da Dimensão Afetiva no Ensino de Língua 119

Proposta de Escrevente Indeterminado (PEI) 125

Reformulação e Posições Enunciativas
(*Exemplos em espanhol: gênero diário pessoal*) 131

BIBLIOGRAFIA 135